



tempo m. 30-35



HAI BISOGNO DI / YOU NEED / TU AS BESOIN DE / NECESITAS / DU BRAUCHST



IT/ Chiave a brugola M6

EN/ M6 Allen key

FR/ Clé Allen M6

ES/ Llave Allen M6

DE/ Inbusschlüssel M6



IT/ Chiave inglese da 10

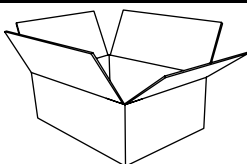
EN/ 10 mm open-end wrench

FR/ Clé plate de 10 mm

ES/ Llave fija de 10 mm

DE/ 10-mm-Maulschlüssel

COMPONENTI / COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTES / KOMPONENTEN



Q

A	Staffe superiori	2
B	Staffe inferiori	2
C	Coppia morsetti manubrio	2
D	Kit AC/206	1
E	Tappi Dado M6	6
F	Cilindro femmina M8	4
G	Rondella 6x12 Z.B.	4
H	Vite Q.S.T. 8x16	4
I	Vite Testa Esagonale 6x50	4
L	Dado autobloccante M6	6
M	Gommino Ammortizzante	4
N	Rondella 8x20x5	2
O	Rondella 6x18 nero	2
P	Vite Q.S.T. 6x16	2

Art: n° SC677 - SC676 - SC675 / ROYAL ENDFIELD CLASSIC 650

IT/ Tutte le operazioni illustrate di seguito dovranno essere eseguite sia sul lato destro che sul lato sinistro.

EN/ All the operations illustrated below must be performed on both the right and left sides.

FR/ Toutes les opérations illustrées ci-dessous doivent être effectuées aussi bien du côté droit que du côté gauche.

ES/ Todas las operaciones ilustradas a continuación deben realizarse tanto en el lado derecho como en el lado izquierdo.

DE/ Alle nachfolgenden Arbeitsschritte sind sowohl auf der rechten als auch auf der linken Seite durchzuführen.

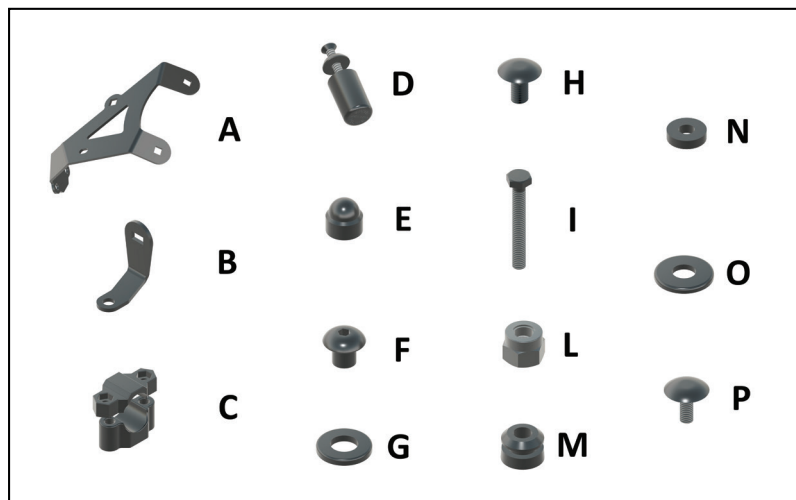
LEGENDA:



Avvitare / screw in / visser dans / atornille en / schraube ein



Svitare / unscrew / dévisser dans / desatornille en / herausschraube



IT/ Il rispetto delle normative locali è responsabilità dell'acquirente, quindi ti invitiamo a verificarle prima di utilizzare il prodotto. Per garantire la validità della garanzia, è importante seguire attentamente le istruzioni di montaggio fornite. RC Motor Projects non può essere ritenuta responsabile per eventuali problemi derivanti da un uso improprio o da un montaggio non corretto.

Per ottenere i migliori risultati, **consigliamo sempre di affidare il montaggio dei nostri prodotti a professionisti qualificati.**

EN / Compliance with local regulations is the buyer's responsibility, so we encourage you to verify them before using the product. To ensure warranty validity, please follow the provided assembly instructions carefully. RC Motor Projects cannot be held responsible for issues resulting from improper use or incorrect assembly.

For best results, **we always recommend having our products installed by qualified professionals.**

FR / Le respect des réglementations locales relève de la responsabilité de l'acheteur, nous vous invitons donc à les vérifier avant d'utiliser le produit. Pour garantir la validité de la garantie, veuillez suivre attentivement les instructions de montage fournies. RC Motor Projects ne peut être tenue responsable des problèmes résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un montage incorrect.

Pour de meilleurs résultats, **nous recommandons toujours que nos produits soient installés par des professionnels qualifiés.**

ES / Cumplir con las normativas locales es responsabilidad del comprador, por lo que te recomendamos verificarlas antes de usar el producto. Para garantizar la validez de la garantía, sigue atentamente las instrucciones de montaje proporcionadas. RC Motor Projects no se hace responsable de los problemas derivados de un uso inadecuado o de un montaje incorrecto.

Para obtener los mejores resultados, **siempre recomendamos que nuestros productos sean instalados por profesionales cualificados.**

D / Die Einhaltung der lokalen Vorschriften liegt in der Verantwortung des Käufers. Wir empfehlen daher, diese vor der Nutzung des Produkts zu prüfen. Um die Garantie aufrechtzuerhalten, befolgen Sie bitte sorgfältig die bereitgestellten Montageanweisungen. RC Motor Projects übernimmt keine Verantwortung für Probleme, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder fehlerhafte Montage entstehen.

Für beste Ergebnisse empfehlen wir, **unsere Produkte stets von qualifizierten Fachleuten montieren zu lassen.**





IT / Allentare e rimuovere completamente la vite originale presente sulla forcella, indicata dalla freccia rossa. Conservare il componente, in quanto verrà riutilizzato per il fissaggio della staffa a "L".

EN / Loosen and fully remove the original bolt located on the fork, as indicated by the red arrow. Keep the component, as it will be reused to secure the L-shaped bracket.

FR / Desserrer et retirer complètement la vis d'origine située sur la fourche, indiquée par la flèche rouge. Conserver la pièce, car elle sera réutilisée pour la fixation du support en "L".

ES / Aflojar y retirar completamente el tornillo original ubicado en la horquilla, indicado por la flecha roja. Conservar la pieza, ya que se reutilizará para fijar el soporte en forma de "L".

DE / Die originale Schraube an der Gabel, gekennzeichnet durch den roten Pfeil, lösen und vollständig entfernen. Das Bauteil aufbewahren, da es zur Befestigung der L-förmigen Halterung wiederverwendet wird.



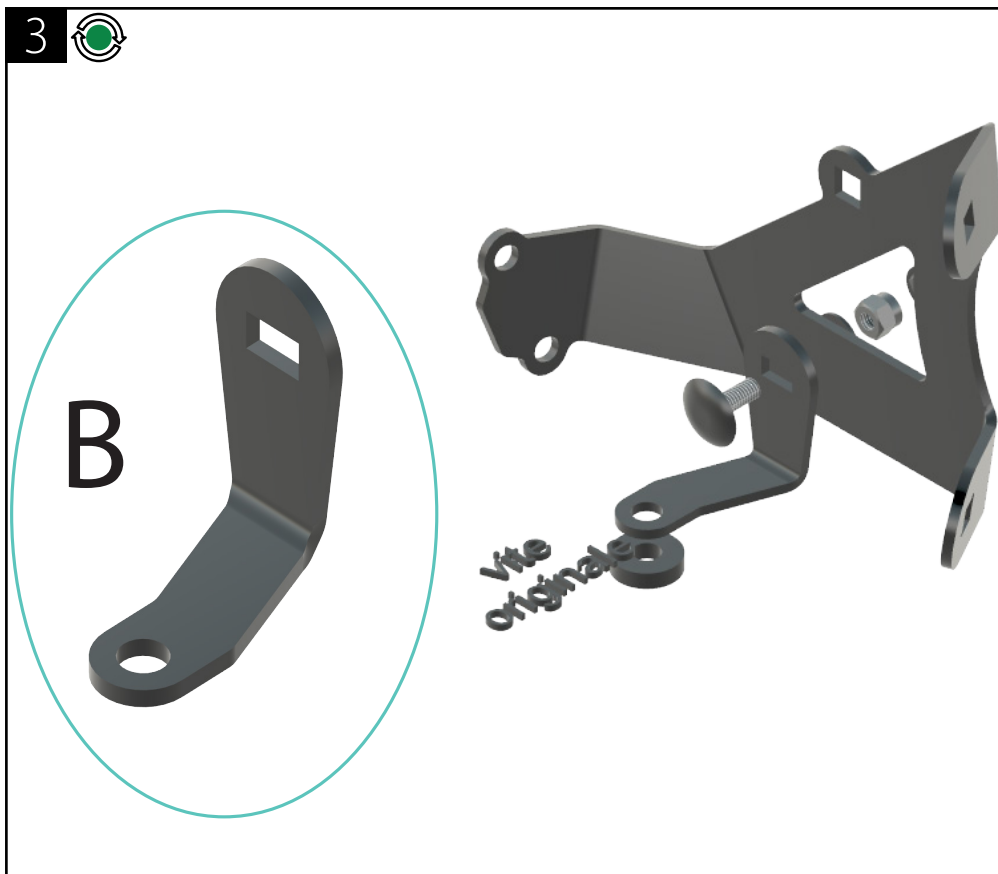
IT / Posizionare il morsetto, indicato dalla freccia verde, sul manubrio senza serrare le viti, in modo da consentirne il posizionamento finale durante il montaggio degli altri componenti e della lastra.

EN / Position the clamp, as indicated by the green arrow, on the handlebar without tightening the screws, to allow for final adjustment when installing the other components and the windshield.

FR / Positionner la bride, indiquée par la flèche verte, sur le guidon sans serrer les vis, afin de permettre un ajustement final lors de l'installation des autres composants et de la plaque.

ES / Colocar la abrazadera, indicada por la flecha verde, sobre el manillar sin apretar los tornillos, para permitir su ajuste final al instalar los demás componentes y la pantalla.

DE / Die Klemme, gekennzeichnet durch den grünen Pfeil, am Lenker platzieren, ohne die Schrauben festzuziehen, damit sie beim Anbringen der weiteren Komponenten und der Scheibe noch ausgerichtet werden kann.



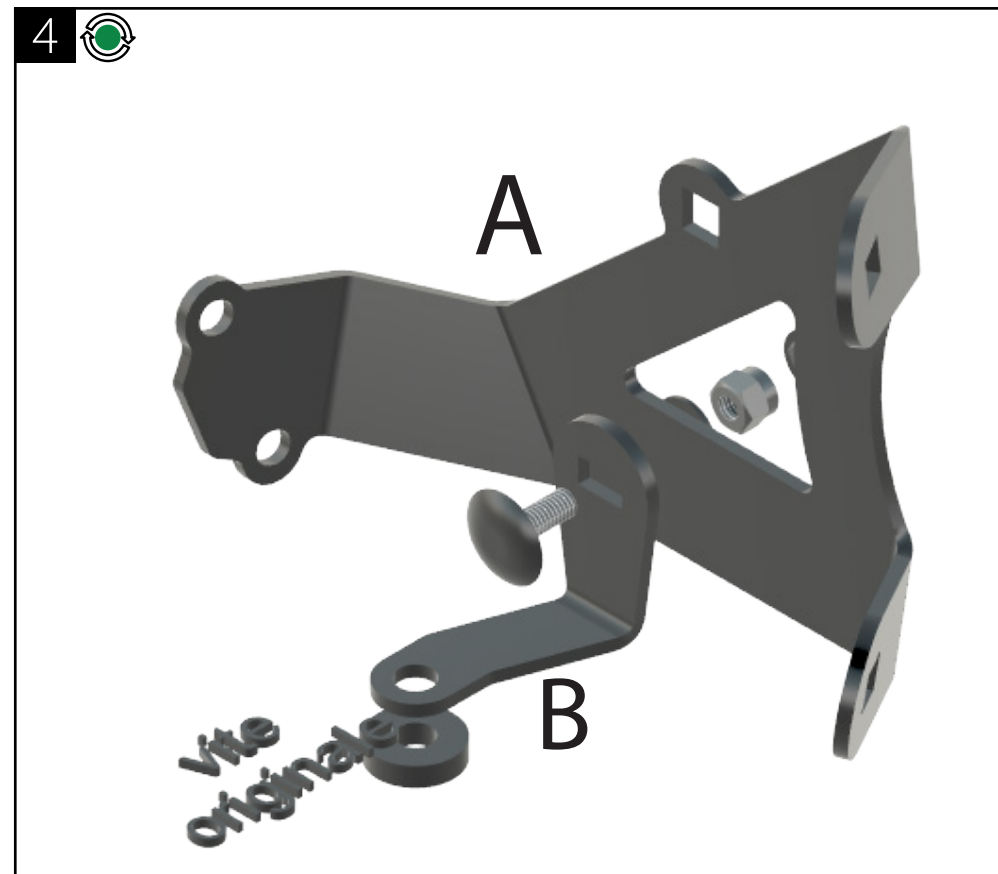
IT / Fissare il componente B (staffa) al punto della moto da cui è stata rimossa la vite originale. Inserire una rondella spessa 5 mm tra la carrozzeria e la staffa per evitare danni alla vernice. Fissare utilizzando la vite originale.

EN / Secure component B (bracket) to the location on the motorcycle where the original bolt was removed. Insert a 5 mm spacer washer between the bodywork and the bracket to prevent scratching the surface. Tighten using the original bolt.

FR / Fixer le composant B (support) à l'endroit de la moto où la vis d'origine a été retirée. Insérer une rondelle de 5 mm d'épaisseur entre la carrosserie et le support pour éviter d'endommager la peinture. Fixer à l'aide de la vis d'origine.

ES / Fijar el componente B (soporte) en el punto de la moto donde se retiró el tornillo original. Colocar una arandela de 5 mm de grosor entre la carrocería y el soporte para evitar rayar la superficie. Fijar utilizando el tornillo original.

DE / Befestigen Sie Bauteil B (Halterung) an der Stelle des Motorrads, an der die Originalschraube entfernt wurde. Legen Sie eine 5 mm dicke Unterlegscheibe zwischen Verkleidung und Halterung, um Lackschäden zu vermeiden. Mit der Originalschraube befestigen.



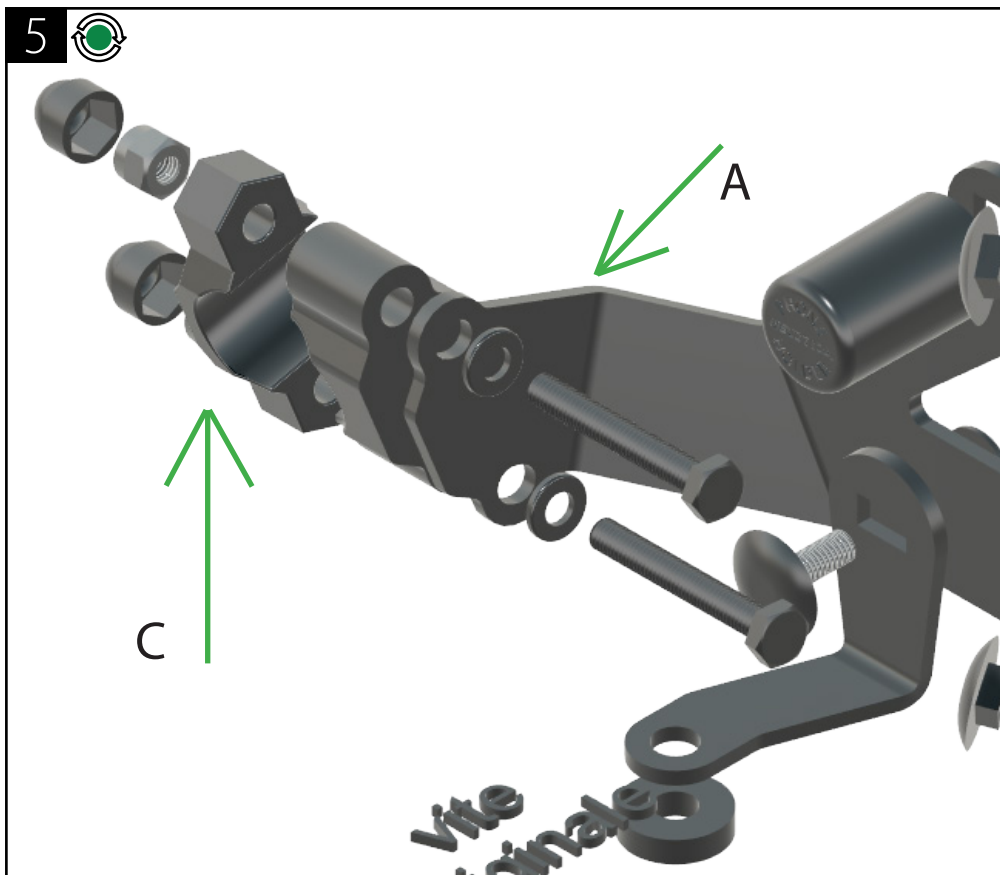
IT / Fissare la staffa B alla staffa A senza serrare le viti, per consentire eventuali regolazioni durante le fasi successive del montaggio.

EN / Attach bracket B to bracket A without tightening the screws, to allow for adjustments during the following assembly steps.

FR / Fixer la patte B à la patte A sans serrer les vis, afin de permettre les ajustements lors des étapes suivantes du montage.

ES / Fijar el soporte B al soporte A sin apretar los tornillos, para permitir ajustes durante las siguientes etapas del montaje.

DE / Halterung B an Halterung A befestigen, ohne die Schrauben festzuziehen, um spätere Justierungen während der weiteren Montage zu ermöglichen.



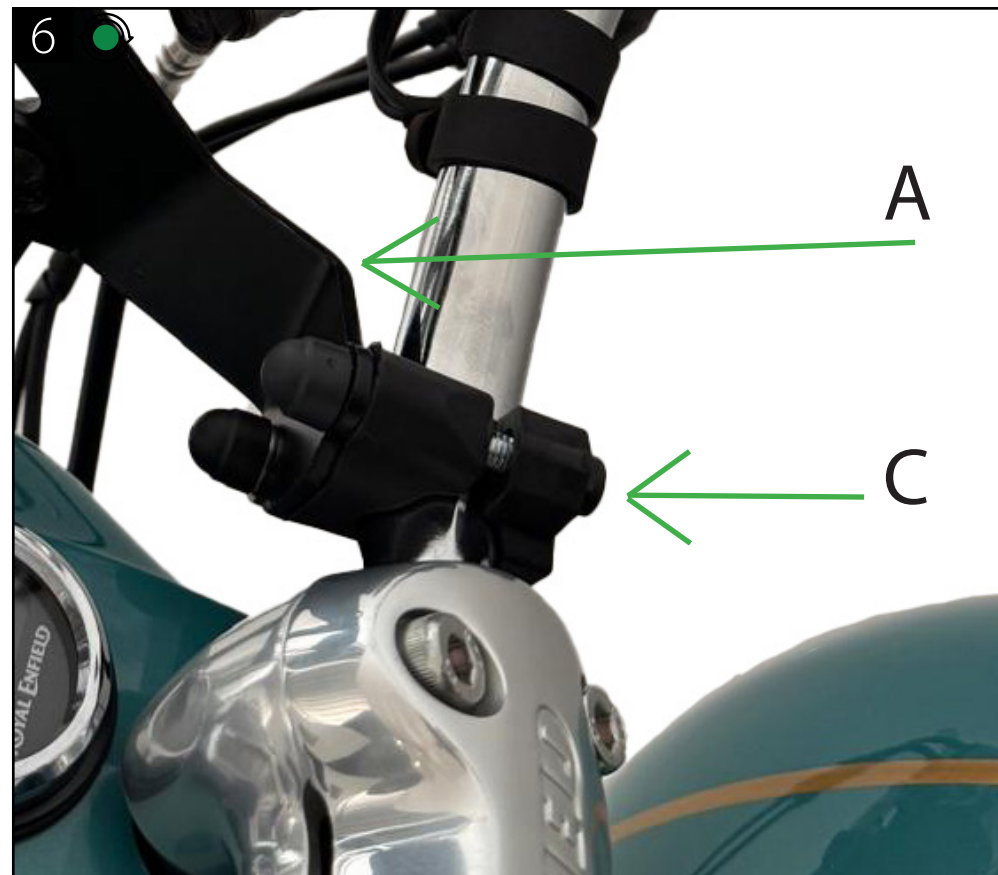
IT / Posizionare il componente (C), ovvero il morsetto, sul componente (A), ovvero la staffa superiore, senza serrare.

EN / Position component (C), i.e., the clamp, onto component (A), i.e., the upper bracket, without tightening.

FR / Positionner le composant (C), c'est-à-dire le collier, sur le composant (A), c'est-à-dire le support supérieur, sans le serrer.

ES / Colocar el componente (C), es decir, la abrazadera, sobre el componente (A), es decir, el soporte superior, sin apretar.

DE / Bauteil (C), also die Schelle, auf Bauteil (A), also die obere Halterung, platzieren, ohne sie festzuziehen.



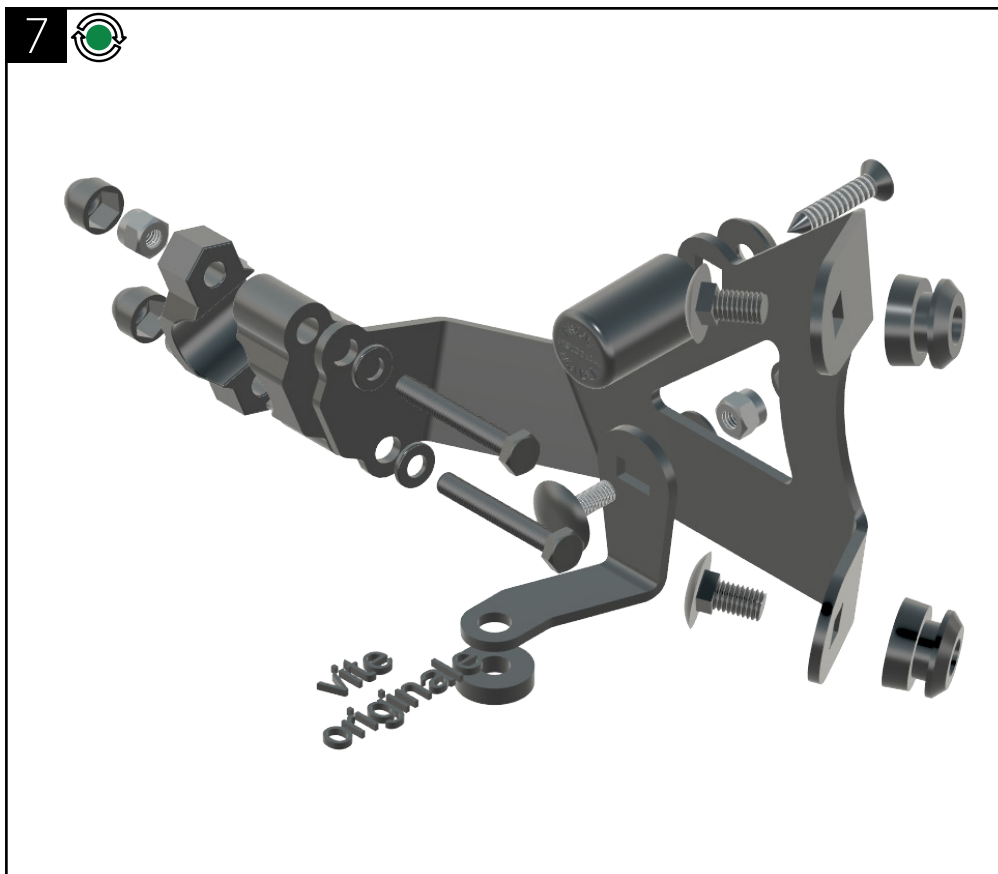
IT / Immagini dei componenti appena fissati tra loro e installati sulla moto.

EN / Images of the components just assembled together and installed on the motorcycle.

FR / Images des composants juste assemblés entre eux et installés sur la moto.

ES / Imágenes de los componentes recién ensamblados entre sí e instalados en la motocicleta.

DE / Bilder der Komponenten, die gerade miteinander verbunden und am Motorrad montiert sind.



IT / In questa illustrazione è visibile il fissaggio finale, dove i componenti del lato destro fungeranno da supporto per l'installazione della lastra. I gommini ammortizzanti, ovvero il componente (M), dovranno essere inseriti nei fori predisposti della lastra.

EN / This illustration shows the final mounting, where the components on the right side will serve as the fixing points for the windshield. The rubber dampers, i.e., component (M), must be inserted into the designated holes of the windshield.

FR / Cette illustration montre le montage final, où les composants du côté droit serviront de points de fixation pour la plaque. Les silentblochs, c'est-à-dire le composant (M), doivent être insérés dans les trous prévus de la plaque.

ES / Esta ilustración muestra el montaje final, donde los componentes del lado derecho servirán como puntos de fijación para la pantalla. Los amortiguadores de goma, es decir, el componente (M), deben colocarse en los orificios correspondientes de la pantalla.

DE / Diese Abbildung zeigt die Endmontage, bei der die Komponenten auf der rechten Seite als Befestigungspunkte für die Scheibe dienen. Die Gummidämpfer, also Bauteil (M), müssen in die dafür vorgesehenen Löcher der Scheibe eingesetzt werden.



IT / Dettaglio di una staffa correttamente fissata alla moto e alla nostra lastra.

EN / Detail of a bracket properly secured to the motorcycle and to our windshield.

FR / Détail d'un support correctement fixé à la moto et à notre pare-brise.

ES / Detalle de un soporte correctamente fijado a la moto y a nuestra pantalla.

DE / Detail einer Halterung, die ordnungsgemäß am Motorrad und an unserer Scheibe befestigt ist.



IT / Vista lato guidatore del corretto montaggio delle staffe alla moto e del sistema di sostegno della nostra lastra. A questo punto è possibile procedere al serraggio delle viti per mettere in sicurezza il tutto.

EN / Rider's side view of the correct installation of the brackets on the motorcycle and the support system for our windshield. At this stage, you can proceed to tighten the screws to secure the entire assembly.

FR / Vue côté conducteur du montage correct des supports sur la moto et du système de fixation de notre pare-brise. À ce stade, vous pouvez procéder au serrage des vis pour sécuriser l'ensemble.

ES / Vista desde el lado del conductor del montaje correcto de los soportes en la moto y del sistema de fijación de nuestra pantalla. En este punto, se puede proceder al apriete de los tornillos para asegurar todo el conjunto.

DE / Fahrerseitige Ansicht der korrekten Montage der Halterungen am Motorrad und des Trägersystems für unsere Scheibe. In diesem Schritt können die Schrauben festgezogen werden, um die gesamte Einheit zu sichern.



IT / Vista frontale del corretto montaggio della nostra lastra alla moto. Ricordare di serrare correttamente le viti, senza superare i 3 Nm di coppia, per evitare di danneggiarle.

EN / Front view of the correct installation of our windshield on the motorcycle. Be sure to tighten the screws properly, without exceeding 3 Nm of torque, to avoid damaging them.

FR / Vue frontale du montage correct de notre pare-brise sur la moto. Veillez à bien serrer les vis sans dépasser un couple de 3 Nm afin d'éviter de les endommager.

ES / Vista frontal del montaje correcto de nuestra pantalla en la moto. Asegúrese de apretar bien los tornillos sin superar los 3 Nm de par de apriete para evitar dañarlos.

DE / Frontansicht der korrekten Montage unserer Scheibe am Motorrad. Achten Sie darauf, die Schrauben ordnungsgemäß anzuziehen, ohne ein Anzugsmoment von 3 Nm zu überschreiten, um Beschädigungen zu vermeiden.